## 2024年 8月 1 8日

此文件在\_

收到・城市担割委員會 及文件後才正式論認收制

中部的历色

The section 16 AUG 77
The section Board will formally acknowledge

<u>e-form No. S16-III</u> 電子表格第 S16-III 號

the dath of receipt of the application only upon receipt of all the required information and documents.

## APPLICATION FOR PERMISSION

# **UNDER SECTION 16 OF**

## THE TOWN PLANNING ORDINANCE

(CAP. 131)

# 根據《城市規劃條例》(第131章) 第16條遞交的許可申請

Applicable to Proposal Only Involving Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas, or Renewal of Permission for such Temporary Use or Development\*

適用於祇涉及位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行 為期不超過三年的臨時用途/發展或該等臨時用途/發展的許可續期的建議\*

\*Form No. S16-I should be used for other Temporary Use/Development of Land and/or Building (e.g. temporary use/developments in the Urban Area) and Renewal of Permission for such Temporary Use or Development.

\*其他土地上及/或建築物內的臨時用途/發展(例如位於市區內的臨時用途或發展)及有關該等臨時用途/發展的許可續期,應使用表格第 S16-I 號。

Applicant who would like to publish the <u>notice of application</u> in local newspapers to meet one of the Town Planning Board's requirements of taking reasonable steps to obtain consent of or give notification to the current land owner, please refer to the following link regarding publishing the notice in the designated newspapers: <a href="https://www.tpb.gov.hk/en/plan\_application/apply.html">https://www.tpb.gov.hk/en/plan\_application/apply.html</a>

申請人如欲在本地報章刊登<u>申請通知</u>,以採取城市規劃委員會就取得現行土地擁有人的同意或通知現行土地擁有人所指定的其中一項合理步驟,請瀏覽以下網址有關在指定的報章刊登通知: https://www.tpb.gov.hk/tc/plan\_application/apply.html

## General Note and Annotation for the Form 填寫表格的一般指引及註解

- "Current land owner" means any person whose name is registered in the Land Registry as that of an owner of the land to which the application relates, as at 6 weeks before the application is made 「現行土地擁有人」指在提出申請前六星期,其姓名或名稱已在土地註冊處註冊為該申請所關乎的土地的擁有人的人
- & Please attach documentary proof 請夾附證明文件
- ^ Please insert number where appropriate 請在適當地方註明編號

Please fill "NA" for inapplicable item 請在不適用的項目填寫「不適用」

Please use separate sheets if the space provided is insufficient 如所提供的空間不足,請另頁說明

Please insert a「✓」at the appropriate box 請在適當的方格內上加上「✓」號

## 2402015

## 20240813NLY 15/8 by EPASS



For Official Use Only 請勿填寫此欄	Application No. 申請編號	A/1- KTS/1017
	Date Received 收到日期	1 6 AUG 2004

- The completed form and supporting documents (if any) should be sent to the Secretary, Town Planning Board (the Board), 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong.
  申請人須把填妥的申請表格及其他支持申請的文件 (倘有),送交香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓城市規劃委員會(下稱「委員會」)秘書收。
- 2. Please read the "Guidance Notes" carefully before you fill in this form. The document can be downloaded from the Board's website at <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>. It can also be obtained from the Secretariat of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong (Tel: 2231 4810 or 2231 4835), and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000) (17/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong and 14/F, Sha Tin Government Offices, I Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories). 請先細閱《申請須知》的資料單張,然後填寫此表格。該份文件可從委員會的網頁下載(網址: <a href="http://www.tpb.gov.hk/">http://www.tpb.gov.hk/</a>),亦可向委員會秘書處(香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓 電話:2231 4810 或 2231 4835)及規劃署的規劃資料查詢處(熱線:2231 5000) (香港北角渣華道 333 號北角政府合署 17 樓及新界沙田上禾峚路 1 號沙田政府合署 14 樓)索取。
- 3. This form can be downloaded from the Board's website, and obtained from the Secretariat of the Board and the Planning Enquiry Counters of the Planning Department. The form should be typed or completed in block letters. The processing of the application may be refused if the required information or the required copies are incomplete. 此表格可從委員會的網頁下載,亦可向委員會秘書處及規劃署的規劃資料查詢處索取。申請人須以打印方式或以正楷填寫表格。如果申請人所提交的資料或文件副本不齊全,委員會可拒絕處理有關申請。

		、
1.	Name of Applicant 申請人	姓名/名稱
朱友	反齊 (Mr. 先生)	
2.	Name of Authorised Agent (i	f applicable) 獲授權代理人姓名/名稱(如適用)
海原	規劃發展公司 (Company 公	
+		
3.	Application Site 申請地點	
(a)	Full address / location / demarcation district and lot number (if applicable) 詳細地址/地點/丈量約份及地段號碼(如適用)	新界元朗錦田丈量約份第 106 約地段第 208 號餘段(部份)
(b)	Site area and/or gross floor area involved 涉及的地盤面積及/或總樓面面 積	☑Site area 地盤面積 <u>1820</u> sq.m 平方米☑About 約 □Gross floor area 總樓面面積sq.m 平方米□About 約
(c)	Area of Government land included (if any) 所包括的政府土地面積(倘有)	sq.m 平方米 口About 約

(d)	Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	錦田南分區計劃大綱核准圖 S/YL-KTS/15				
(e)	Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	「鄉村式發展」及「農業」				
(f)	Current use(s) 現時用途	空置				
	а.	(If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area)  (如有任何政府、機構或社區設施,請在圖則上顯示,並註明用途及總樓面面積)				
(g)	Additional Information (if applicable) 附加資料(如適用)					
4.	"Current Land Owner" of A	pplication Site 申請地點的「現行土地擁有人」				
The	applicant 申請人 —					
	l is the sole "current land owner" (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).					
	是唯一的「現行土地擁有人」 <sup>#&amp;</sup> (請繼續填寫第 6 部分,並夾附業權證明文件)。 is one of the "current land owners" <sup>#&amp;</sup> (please attach documentary proof of ownership). 是其中一名「現行土地擁有人」 <sup>#&amp;</sup> (請夾附業權證明文件)。					
V	is not a "current land owner" <sup>#</sup> .	しのカントロンボ「田のグリントロナー				
	並不是「現行土地擁有人」"。					
	The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6). 申請地點完全位於政府土地上(請繼續填寫第 6 部分)。					

5.		Statement on Owner's Consent/Notification 就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述									
(a)	"cui	According to the record(s) of the Land Registry as at (DD/MM/YYYY), this application involves a total of "current land owner(s)" <sup>#</sup> . 根據土地註冊處截至 (日/月/年) 的記錄,這宗申請共牽涉 名「現行土地擁有人」 <sup>#。</sup>									
(b)	The	The applicant 申請人 —									
		has obtained conser	nt(s) of "current land owner(s)"#.								
		已取得 名	「現行土地擁有人」"的同意。								
		Details of consent	of "current land owner(s)" # obtained 取得「現行土地擁有人	」#同意的詳情							
		No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁 有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)							
		(Please use separate s	heets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的2	它間不足,請另頁說明)							
	☐ has notified "current land owner(s)"#										
		已通知 名	<b>公「現行土地擁有人」#。</b>								
	Details of the "current land owner(s)" # notified 已獲通知「現行土地擁有人」 #的詳細資料										
		No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁 有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where notification(s) has/have been given 根據土地註冊處記錄已發出通知的地段號碼/處所地址	Date of notification given (DD/MM/YYYY) 通知日期(日/月/年)							
		-									
		(Please use separate s	I sheets if the space of any box above is insufficient.如上列任何方格的3	空間不足,請另頁說明)							

	<ul><li>✓ has taken reasonable steps to obtain consent of or give notification to owner(s):</li><li>已採取合理步驟以取得土地擁有人的同意或向該人發給通知。詳情如下:</li></ul>						
Reasonable	Steps to Obtain Consent of Owner(s) 取得土地擁有人的同意所採取的合理步驟						
	equest for consent to the "current land owner(s)"#& on (DD/MM/YYYY) (日/月/年)向每一名「現行土地擁有人」#郵遞要求同意書&						
Reasonable	Steps to Give Notification to Owner(s) 向土地擁有人發出通知所採取的合理步驟						
	hed notices in local newspapers <sup>&amp;</sup> on (DD/MM/YYYY) (日/月/年)在指定報章就申請刊登一次通知 <sup>&amp;</sup>						
22	I notice in a prominent position on or near application site/premises® on /07/2024 (DD/MM/YYYY)  22/07/2024 (日/月/年)在申請地點/申請處所或附近的顯明位置貼出關於該申請的通知						
於	notice to relevant owners' corporation(s)/owners' committee(s)/mutual aid ittee(s)/management office(s) or rural committee <sup>&amp;</sup> on12/08/2024(DD/MM/YYYY)12/08/2024(日/月/年)把通知寄往相關的業主立案法團/業主委員會/互助委員會或管理						
Others 其代	<u>也</u>						
	(please specify) (請指明)						
Information show application. 註: 可在多於一個方							
	pplication 申請類別						
(A) Temporary Use/Development of Land and/or Building Not Exceeding 3 Years in Rural Areas or Regulated Areas  位於鄉郊地區或受規管地區土地上及/或建築物內進行為期不超過三年的臨時用途/發展 (For Renewal of Permission for Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas, please proceed to Part (B))							
(如屬位於鄉郊:	地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期,請填寫(B)部分)						
(a) Proposed use(s)/developmen 擬議用途/發展	擬議臨時公眾停車場(貨櫃車除外)(為期 3 年)及填土工程  (Please illustrate the details of the proposal on a layout plan) (請用平面圖說明擬議詳情)						
(b) Effective period permission applied 申請的許可有效!	l for						

(c) Development Schedule 發展網	H節表					
Proposed uncovered land area		上地面	活	1820	sq.m	☑About 約
Proposed covered land area 擬語						
Proposed number of buildings/s					1	
Proposed domestic floor area 携					sa m	口About 约
Proposed non-domestic floor ar						
Proposed gross floor area 擬議			安田 田 1貝			
		Pa 80	:11:	1:1-1-\\ 7#4		The second secon
Proposed height and use(s) of dif 層的擬議用途 (如適用) (Please				(45)		
/BHJJ//BX/13/22 (/AA/2/13) (************************************		80.0 22.02				1 1113 1 70 1113 1113
						6
Proposed number of car parking s	paces by t	ypes	不同種類停車位的擬語	義數目		
Private Car Parking Spaces 私家	《車車位			20		
Motorcycle Parking Spaces 電罩	軍車位					
Light Goods Vehicle Parking Sp	aces 輕型	貨車注	白車位 .	5		
Medium Goods Vehicle Parking	Spaces #	型貨	車泊車位 -			
Heavy Goods Vehicle Parking S		!!貨車	泊車位 -			
Others (Please Specify) 其他 (記	青列明)					
Proposed number of loading/unlo	ading spac	es 上氵	客客貨車位的擬議數目	1		
Taxi Spaces 的士車位						
Coach Spaces 旅遊巴車位			*			
Light Goods Vehicle Spaces 輕	型貨車車位	<b></b>				
Medium Goods Vehicle Spaces	中型貨車	車位				
Heavy Goods Vehicle Spaces 1	型貨車車	位	,			
Others (Please Specify) 其他 (記	青列明)					
Proposed operating hours 擬議營	運時間					
全年二十四小時						
	Yes 是	V	( <del></del>	access. (pleas	e ind	icate the street name, where
			appropriate) 有一條現有車路。(i	請註明車路名種	爯(如豆	適用))
(d) Any vehicular access to the site/subject building?			可經由錦莆路到達			
是否有車路通往地盤/			There is a proposed		illus	trate on plan and specify the
有關建築物?			width) 有一條擬議車路。(	請在圖則顯示	;,並	注明車路的闊度)
	2 g <u>20</u> 02		, a managa pul	-14	املك	
	No 否					

(e)	(If necessary, please	evelopment Proposal 擬議發展計劃的影響 please use separate sheets to indicate the proposed measures to minimise possible adverse impacts or give reasons for not providing such measures. 如需要的話,請另頁註明可盡量減少可能出現不良影響的措 是供理據/理由。)					
(i)	Does the development proposal involve	Yes 是		Plea	se provide details 請提供詳情		
	alteration of existing building? 擬議發展計劃是 否包括現有建築 物的改動?	No 否	V				¥
		Yes 是	<b>V</b>	diver		and/or excavation of land)	
					Diversion of stream 河道改道		
(ii)	Does the				Filling of pond 填塘		
()	development				Area of filling 填塘面積	sq.m 平方米	□ About 約
	proposal involve the operation on the				Depth of filling 填塘深度	m 米	□ About 約
	right?			$\checkmark$	Filling of land 填土		
	擬議發展是否涉 及右列的工程?				Area of filling 填土面積 1820	sq.m 平方米	☑ About 約
					Depth of filling 填土厚度 0.2	m 米	☑ About 約
					Excavation of land 挖土		
					Area of excavation 挖土面積	sq.m 平力	5米 □ About 約
					Depth of excavation 挖土深度	m 米	□ About 約
		No 否					
		On envi			<b> </b> 環境	Yes 會 □	No 不會 ☑
		On traff On wate			+/++ ¬k	Yes 會 □ Yes 會 □	No 不會 ☑
(:::)	Would the	On drai				Yes 會 □	No 不會 ☑ No 不會 ☑
(iii)	development	On slop	es 對統	斜坡		Yes 會 □	No 不會 ☑
	proposal cause any				受斜坡影響 構成景觀影響	Yes 會 □ Yes 會 □	No 不會 ☑ No 不會 ☑
	adverse impacts?	Tree Fe				Yes 會 口	No 不會 ☑
	擬議發展計劃會 否造成不良影響?	Visual I	mpact	構成	<b></b>	Yes 會 口	No 不會 ☑
		Others (	Please	Spec	eify) 其他 (請列明)	Yes 會 □	No 不會 口
					_		
		L;					

.

	diameter 請註明盡 幹直徑及 ssion for	ate measure(s) to minimise the impact(s). For tree felling, please state the number, at breast height and species of the affected trees (if possible) 是量減少影響的措施。如涉及砍伐樹木,請說明受影響樹木的數目、及胸高度的樹品種(倘可)  Temporary Use or Development in Rural Areas or Regulated Areas  E臨時用途/發展的許可續期
(a) Application number the permission relates 與許可有關的申請編	o which	A/ /
(b) Date of approval 獲批給許可的日期	5	(DD 日/MM 月/YYYY 年)
(c) Date of expiry 許可屆滿日期		(DD 日/MM 月/YYYY 年)
(d) Approved use/develope 已批給許可的用途/		

	□ The permission does not have any approval condition 許可並沒有任何附帶條件 □ Applicant has complied with all the approval conditions 申請人已履行全部附帶條件
(e) Approval conditions 附帶條件	□ Applicant has not yet complied with the following approval condition(s): 申請人仍未履行下列附帶條件:
	Reason(s) for non-compliance: 仍未履行的原因: ————————————————————————————————————
(f) Renewal period sought 要求的續期期間	□ year(s) 年

7. Justifications 理由						
The applicant is invited to provide justifications in support of the application. Use separate sheets if necessary. 現請申請人提供申請理由及支持其申請的資料。如有需要,請另頁說明)。						
可參閱附頁申請理由						
· ·						
	¥					

	8. Decla	ration 聲明					
	I hereby declare that the particulars given in this application are correct and true to the best of my knowledge and belief. 本人謹此聲明,本人就這宗申請提交的資料,據本人所知及所信,均屬真實無誤。						
I hereby grant a permission to the Board to copy all the materials submitted in this application and/or to upload such materials website for browsing and downloading by the public free-of-charge at the Board's discretion. 本人現員會酌情將本人就此申請所提交的所有資料複製及/或上載至委員會網站,供公眾免費瀏覽或下載。							
Signature Signed with s		Signed with e-signature	recognised	□ Applicant 申請人 / ☑ Authorised Agent 獲授權代理人			
		Signer: HUI	HANG YU	文員			
			Name 姓名	Position (if applicable) 職位 (如適用)			
	Professional 專業資格	Qualification(s)	□ Member 會員 / □ Fellow	of 資深會員			
	WALL TO SERVICE STATES OF THE SERVICE STATES		□ HKIS 香港測量師學會	7 / □ HKIA 香港建築師學會 / / □ HKIE 香港工程師學會 / 會 / □ HKIUD 香港城市設計學會 /			
	On behalf of	代表	海願規劃發展公司				

#### Remark 備註

The materials submitted in this application and the Board's decision on the application would be disclosed to the public. Such materials would also be uploaded to the Board's website for browsing and free downloading by the public where the Board considers appropriate.

委員會會向公眾披露申請人所遞交的申請資料和委員會對申請所作的決定。在委員會認為合適的情況下,有關申請資料亦會上載至委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載。

## Warning 警告

Any person who knowingly or wilfully makes any statement or furnish any information in connection with this application, which is false in any material particular, shall be liable to an offence under the Crimes Ordinance. 任何人在明知或故意的情况下,就這宗申請提出在任何要項上是虛假的陳述或資料,即屬違反《刑事罪行條例》。

#### Statement on Personal Data 個人資料的聲明

- The personal data submitted to the Board in this application will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes: 委員會就這宗申請所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門,以根據《城市規劃條例》及相關的城市 規劃委員會規劃指引的規定作以下用途:
  - (a) the processing of this application which includes making available the name of the applicant for public inspection when making available this application for public inspection; and
  - 處理這宗申請,包括公布這宗申請供公眾查閱,同時公布申請人的姓名供公眾查閱;以及 facilitating communication between the applicant and the Secretary of the Board/Government departments. 方便申請人與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。
- 2. The personal data provided by the applicant in this application may also be disclosed to other persons for the purposes mentioned in paragraph 1 above. 申請人就這宗申請提供的個人資料,或亦會向其他人士披露,以作上述第 1 段提及的用途。
- 3. An applicant has a right of access and correction with respect to his/her personal data as provided under the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486). Request for personal data access and correction should be addressed to the Secretary of the Board at 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong. 根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)的規定,申請人有權查閱及更正其個人資料。如欲查閱及更正個人資料,應向委員會秘書提出有關要求,其地址為香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓。

Gist of Application	on 申請打	商要		
consultees, upload available at the Pla (請 <u>盡量</u> 以英文及	ed to the nning Er 中文填寫	Town Planning Boa equiry Counters of the	ese <u>as far as possible</u> . This part wrd's Website for browsing and free Planning Department for general inf 目關諮詢人士、上載至城市規劃委	downloading by the public and formation.)
Application No. 申請編號	(For C	Official Use Only) (請勿	刀填寫此欄)	5
Location/address 位置/地址	新界方	元朗錦田丈量約份第 1	06 約地段第 208 號餘段(部份)	
Site area 地盤面積		sq. m 平方米 🗹 A		平方米 口 About 約)
	(mera	des Government land	的包括政府工程 sq. m	十 / / / L About (51)
Plan 圖則	錦田	南分區計劃大綱核准置	哥 S/YL-KTS/15	
Zoning 地帶	「绾林	<b>村式發展」及「農業」</b>		z.
Type of Application 申請類別		of 位於鄉郊地區或 ☑ Year(s) 年 Renewal of Plann Areas or Regulate 位於鄉郊地區或	Development in Rural Areas or R 受規管地區的臨時用途/發展為 3	b期 h(s) 月 e/Development in Rural 記劃許可續期為期
Applied use/	探達		(貨櫃車除外)(為期3年)及	
development 申請用途/發展	1大尺 0 大人	THE TANK THE	(東田平内バー) (河郊)3 十))	×
(i) Gross floor a			sq.m 平方米	Plot Ratio 地積比率
and/or plot ra 總樓面面積		Domestic	□About 約	□About 約
地積比率		住用	□Not more than	□Not more than

不多於

□About 約

□Not more than 不多於

Non-domestic

非住用

不多於

□Not more than 不

□About 約

多於

(ii)	No. of blocks 幢數	Domestic 住用		
		Non-domestic 非住用		
(iii)	Building height/No.	Domestic (A: FFI		m 米
	of storeys 建築物高度/層數	住用	1 ()	Not more than 不多於)
				Storeys(s) 層
			1)	Not more than 不多於)
		Non-domestic		m 米
		非住用	(A)	Not more than 不多於)
				Storeys(s) 層
				Not more than 不多於)
(iv)	Site coverage 上蓋面積		%	□ About 約
(v)	No. of parking	Total no. of vehic	le parking spaces 停車位總數	_25
	spaces and loading / unloading spaces 停車位及上落客貨 車位數目	Private Car Park	ing Spaces 私家車車位	20
		Motorcycle Park	ring Spaces 電單車車位	
			hicle Parking Spaces 輕型貨車泊車位	
			Vehicle Parking Spaces 中型貨車泊車位 ehicle Parking Spaces 重型貨車泊車位	6
		Others (Please S	pecify) 其他 (請列明)	
	,			
		Total no. of vehic 上落客貨車位/	le loading/unloading bays/lay-bys 停車處總數	
		Taxi Spaces 的	士車位	
		Coach Spaces 旅		<del></del>
			hicle Spaces 輕型貨車車位	
			Vehicle Spaces 中型貨車位	
			ehicle Spaces 重型貨車車位 specify) 其他 (請列明)	-
		- Thers (1 lease 5		

Submitted Plans, Drawings and Documents 提交的圖則、繪圖及文件	3	
	Chinese	English
Plans and Drawings 圖則及繪圖	中文	英文
Master layout plan(s)/Layout plan(s) 總綱發展藍圖/布局設計圖	✓	
Block plan(s) 樓宇位置圖		
Floor plan(s) 樓宇平面圖		
Sectional plan(s) 截視圖		
Elevation(s) 立視圖		
Photomontage(s) showing the proposed development 顯示擬議發展的合成照片		
Master landscape plan(s)/Landscape plan(s) 園境設計總圖/園境設計圖 Others (please specify) 其他 (請註明)	Ш	Ш
場地大綱圖、場地位置圖、消防裝置建議計劃圖、填土位置圖	$\checkmark$	
Reports 報告書		
Planning Statement/Justifications 規劃綱領/理據		
Environmental assessment (noise, air and/or water pollutions) 環境評估(噪音、空氣及/或水的污染)		
Traffic impact assessment (on vehicles) 就車輛的交通影響評估		
Traffic impact assessment (on pedestrians) 就行人的交通影響評估		
Visual impact assessment 視覺影響評估		
Landscape impact assessment 景觀影響評估		
Tree Survey 樹木調查		
Geotechnical impact assessment 土力影響評估		
Drainage impact assessment 排水影響評估		
Sewerage impact assessment 排污影響評估		
Risk Assessment 風險評估		
Air Ventilation Assessment 空氣流通評估		
Management Plan 管理計劃		
Social Impact Assessment 社會影響評估		
Heritage Impact Assessment		
Ecological Impact Assessment 生態影響評估		
Conservation Management Plan 保育管理計劃		
Others (please specify) 其他(請註明)		
*		

Note: The information in the Gist of Application above is provided by the applicant for easy reference of the general public. Under no circumstances will the Town Planning Board accept any liabilities for the use of the information nor any inaccuracies or discrepancies of the information provided. In case of doubt, reference should always be made to the submission of the applicant. 註: 上述申請摘要的資料是由申請人提供以方便市民大眾參考。對於所載資料在使用上的問題及文義上的歧異,城市規劃委員會概不負責。若有任何疑問,應查閱申請人提交的文件。

#### 申請理由

申請地點位於元朗錦田丈量約份第106約地段第208號餘段(部份)·面積約 1820 平方米·由朱友齊先生提出申請作擬議臨時公眾停車場(貨櫃車除外)(為期3年)及填土工程。申請地點位於錦田南分區計劃大綱核准圖 S/YL-KTS/15 的「鄉村式發展」及「農業」地帶內·共涉及一幅私人土地·不涉及政府土地。申請地點地型不規則·地勢平坦。

申請地點需要進行填土以平整土地,方便車輛停泊,填土位置面積約 1820 平方米,填土厚度約 0.2 米,填土物料為混凝土,即設計圖中灰色陰影地帶。(可參閱:填土位置圖)

申請人希望為錦田田心村居民提供合法停車位,以方便出入。申請地點全年二十四小時開放,其屬必須的生活配套設施,提供泊車位以利村民,選址方面亦不可能太遠離民居,提供了快捷,安全及方便的好處。居民只需步行約2-5分鐘路程便可到達,是理想而難得的合適地點。另外,申請地點位處鄉郊,外人不容易知道,亦不可能吸引區外的車輛使用,也不會增加現有道路的既有車輛流量。臨時公眾停車場的出現,能有秩序及集中地安置居民車輛,改善胡亂泊車情況,加強道路安全保障。

臨時公眾停車場除了可改善交通問題,由於有專人管理,場內會於四周增設閉路電視 及派人到場巡視,可加強汽車安全保障,相對地降低車輛被偷竊的機會。新界區偷竊 車輛的情況一向嚴重,倘申請獲接納,可增強汽車保安條件,對田心村居民的財產會 有更大的保障。居民亦樂意見到一個管理完善且安全的停車場出現。

場地的私家車泊車位共 20 個,每個面積 5 米 x 2.5 米。輕型貨車泊車位共 5 個,每個面積 7 米 x 3.5 米。申請地點開放時間為:星期一至日,每天 24 小時,公眾假期照常開放。申請地點若取得許可,在規劃許可有效期內的任何時間,只有《道路交通條例》所界定的車輛,才可在申請地點停泊或進出申請地點。申請人會以月租形式出租車位予申請地點附近居民,居民可透過電話聯絡申請人租借車位。所有使用臨時公眾停車場的車輛駕次都在預期之內。

按日常汽車使用情況,臨時公眾停車場的繁忙時間,會在早晚的上下班時間,其他時間只會有極少量的汽車使用。總括而言,車輛流量極為穩定。除標題發展所涉及的交通活動外,不會有其他運輸工作。以下是申請地點的交通流量預算,詳細如下:

		申請地點的	]車輛流量預算		
	星期一至日				
	私家	私家車		貨車	
	入	出	入	出	每小時車輛出入次數
00:00 - 01:00	0	0	0	0	0
01:00 - 02:00	0	0	0	0	0
02:00 - 03:00	0	0	0	0	0
03:00 - 04:00	0	0	0	0	0
04:00 - 05:00	0	0	0	0	0
05:00 - 06:00	0	2	0	1	3
06:00 - 07:00	0	5	0	2	7
07:00 - 08:00	0	8	0	0	8
08:00 - 09:00	0	5	0	1	6
09:00 - 10:00	0	0	0	1	* 1
10:00 - 11:00	2	0	0	0	2
11:00 - 12:00	0	0	0	0	0 ,
12:00 - 13:00	0	2	0	0	2
13:00 - 14:00	0	0	0	0	0
14:00 - 15:00	2	0	0	0	2
15:00 - 16:00	0	0	0	0	0
16:00 - 17:00	0	0	1	0	1
17:00 - 18:00	2	0	0	0	2
18:00 - 19:00	4	0	2	0	6
19:00 - 20:00	5	0	1	0	6
20:00 - 21:00	2	0	1	0	3 -
21:00 - 22:00	3	0	0	0	3
22:00 - 23:00	2	0	0	0	2
23:00 - 24:00	0	0	0	0	0

## 申請地點尚未發展,以上數字為預算車輛進出場地記錄,假設當天附近地區沒有交通事故,進出場地車輛數量正常。

場地位於元朗錦田區錦莆路沿線,出入口(閘門)設於場地西邊,出入口位置寬敞明確,闊度約9米,可供消防車之類的緊急車輛進入,可透過錦莆路貫通新界道路網絡,方便往來各處。行車通道平坦寬廣且沒有彎位,可供駕駛者安全使用。同時,申請地點內有車輛迴旋圈,有足夠空間供車輛轉動,並預留了部分場地範圍作緩衝空間。車輛會於場內掉頭,任何時間均不會有車輛在公共道路排隊等候,申請人會嚴格規定,所有車輛任何時間均不許以倒車方式進出公共道路,不會對週邊地區的交通構成不良影響。

## 錦莆路實況照片





申請地點會委託專業管理公司負責管理,按時派員工收集和清理垃圾,噴灑防蚊藥水,確保環境衛生及美觀。相信申請地點發展後,亦能繼續與社區保持和諧。在完善管理下,亦可避免土地荒廢或被人胡亂傾倒泥頭或廢物,減少細菌及蚊蟲滋生的可能。對規劃及地方環境均帶有好處及產生正面作用。

申請地點發展性質,形式及佈局與週邊環境協調,不會影響附近環境風貌。申請地點內不會存放易燃物品、不存在任何永久建築、不許標題以外的車輛使用、不會設立工場,不會進行傾銷、維修、噴油、清洗、拆卸及汽車清潔等可能造成污染的工作。發展項目不含有害廢料或污染物,不會發出氣味,對生態及環境不會帶來任何負面影響。

此申請能有意義及靈活地善用地點資源·善用鄉郊土地。申請人無意永遠作標題的發展·假使政府就現實需要於鄉事發展·擬議發展便會自然地消失。申請人承諾會以友善的態度·積極與各政府部門溝通·遵從各方面守則並努力進行多樣紓緩環境影響工程·務求令場地獲得發展後仍不會對周圍環境帶來顯著影響。此中請只屬過渡性質·

發展項目簡單,容易還原,與未來規劃方向沒有抵觸。敬希城規會能接受這份合乎情理的申請,並予以批准。

場地大綱圖



場地位置圖

• • 行車路線 SCALE 1:1000

20240711174712 10

P02 202



# 消防裝置建議計劃圖

# ⊗ 四公斤乾粉減火筒

場地沒有權築物、J/作臨時公眾停車場(貨糧車除外)用途,共安裝四支四公斤乾粉減火筒,位置分別於場地四周,每隔約40米安裝,支四公斤乾粉減火筒,基於以上條件,申請人建議在申請範圍內安裝四支四公斤乾粉減火筒。

填土位置圖

填土面稿:約1820平万米 厚度:約0.2米

20240711174712 10

SMO-P02 2024071

□Urgent □Return receipt □Expand Group □Restricted □Prevent Copy

From:

Sent:

2024-09-25 星期三 13:48:29

To:

tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk>

Cc:

Ying Yeung MO/PLAND <yymo@pland.gov.hk>

Subject:

A/YL-KTS/1017 補充資料

## 敬啟者

此電郵取代 9 月 20 日 12:02 及 9 月 24 日 16:42 發出的電郵。

就上述檔案,申請人現提交補充資料。

有關填土方面,土地原來高度為 12.1mpd,此規劃申請會填土至 12.3mpd,填土物料為泥土及混凝土,以方便車輛出入及行駛。

海願規劃發展公司



# Similar Applications within "Agriculture" and "Village Type Development" Zones in the Vicinity of the Site in the Past Five Years

## **Approved Applications**

	Application No.	Use/Development	Date of Consideration
1.	A/YL-KTS/888	Renewal of Planning Approval for Temporary Public Car Park (Private Car) for a Period of 3 Years	11.6.2021
2.	A/YL-KTS/968	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle) with Electric Vehicle Charging Facility for a Period of 3 Years and Filling of Land	12.1.2024
3.	A/YL-KTS/1002	Renewal of Planning Approval for Temporary Public Car Park (Private Car) for a Period of 3 Years	7.6.2024

## Rejected Applications

	Application No.	Use/Development	Date of Consideration	Rejection Reasons
1.	A/YL-KTS/852	Proposed Temporary Public Vehicle Park (Private Car Only) for a Period of 3 Years and Filling of Land	15.9.2020	(1), (2)

## Rejection Reasons

- (1) the proposed development is not in line with the planning intention of the "Agriculture" ("AGR") zone which is primarily to retain and safeguard good quality agricultural land/farm/fish ponds for agricultural purposes. This zone is also intended to retain fallow arable land with good potential for rehabilitation for cultivation and other agricultural purposes. No strong planning justification has been given in the submission for a departure from the planning intention, even on a temporary basis; and
- (2) the approval of the application would set an undesirable precedent for similar applications within the "AGR" zone. The cumulative effect of approving such applications would result in a general degradation of the rural environment of the area.



## Government Departments' General Comments

## 1. Land Administration

Comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department:

- the application site (the Site) comprises Old Schedule Agricultural Lot held under the Block Government Lease which contains the restriction that no structures are allowed to be erected without the prior approval of the government;
- it is noted that no structure is proposed on the Site; and
- his advisory comments are in Appendix IV.

#### 2. Traffic

Comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (HyD):

- no adverse comment to the application from highways maintenance perspective; and
- his advisory comments are in Appendix IV.

## 3. Drainage

Comments of the Chief Engineer/Mainland North, Drainage Services Department:

- no objection in principle to the application from public drainage point of view; and
- should the application be approved, approval conditions should be stipulated requiring the submission of a drainage proposal; and the implementation and maintenance of the drainage proposal for the development to the satisfaction of his department or of the Town Planning Board.

## 4. Fire Safety

Comments of the Director of Fire Services:

- no in-principle objection to the application subject to fire service installations (FSIs) being provided to the satisfaction of his department;
- the submitted FSIs proposal is considered acceptable; and
- his advisory comments are in Appendix IV.

#### 5. Environment

Comments of the Director of Environmental Protection:

- no objection to the application;
- there was no environmental complaint concerning the Site received in the past three years; and
- his advisory comments are in Appendix IV.

## 6. Landscape

Comments of the Chief Town Planner/Urban Design and Landscape, Planning Department:

- no objection to the application from landscape planning perspective;
- based on the aerial photo, the Site is situated in an area of miscellaneous rural fringe landscape character composing of vacant land, temporary structures, scattered tree groups, village houses within the "Village Type Development" zone to the east. The proposed use is not incompatible with surrounding landscape character;
- based on the site photos, some existing trees of common species are observed within site. According to the land filling plan provided, the land filling layout may be in conflict with the existing trees. Given that the existing trees are common species, significant adverse landscape impact within the site arising from the proposed use is not anticipated; and
- her advisory comments are in Appendix IV.

## 7. District Officer's Comments

Comments of the District Officer (Yuen Long), Home Affairs Department:

• his office has not received any locals' comment on the application and he has no comment on the application.

## 8. Other Departments

The following government departments have no objection to/no adverse comment/no comment on the application:

- Project Manager (West) (PM(W)), Civil Engineering and Development Department;
- Chief Engineer/Railway Development 1-1, Railway Development Office, HyD;
- Chief Estate Surveyor (Railway Development Section/Head Office), Lands Department;
- Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department; and
- Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department.

Agenda Item 80
Replacement page of Appendix IV of
RNTPC Paper No. A/YL-KTS/1017
For Consideration by the RNTPC on 4.10.2024
Appendix IV of RNTPC
Paper No. A/YL-KTS/1017

## **Recommended Advisory Clauses**

- (a) to resolve any land issues relating to the proposed use with the concerned owner(s);
- (b) (a) to note the comments of the District Lands Officer/Yuen Long, Lands Department that:
  - there are unauthorised structures on the private lot. The lot owners should immediately rectify/regularise the lease breaches and his office reserves the rights to take necessary lease enforcement action against the breaches without further notice.
- (c) (b) to note the comments of the Commissioner for Transport that:
  - the Site is connected to the public road network via a section of a local access road which is not managed by Transport Department. The land status of the local access road should be checked with LandsD. Moreover, the management and maintenance responsibilities of the local access road should be clarified with the relevant lands and maintenance authorities accordingly. Sufficient manoeuvring space shall be provided within the Site. No vehicle is allowed to queue back to or reverse onto/from public road at any time during the planning approval period;
- (d) (c) to note the comments of the Chief Highway Engineer/New Territories West, Highways Department (HyD) that:
  - HyD shall not be responsible for the maintenance of the proposed access connecting the Site to Kam Po Road; and
  - adequate drainage measures should be provided to prevent surface water running from the Site to nearby public roads and drains;
- (e) (d) to note the comments of the Director of Environmental Protection that:
  - the applicant is advised to follow the relevant mitigation measures and requirements in the revised "Code of Practice on Handling the Environmental Aspects of Temporary uses and Open Storage Sites" issued by the Environmental Protection Department;
- (f) -(e) to note the comments of the Chief Engineer/Construction, Water Supplies Department (WSD) that:
  - existing water mains will be affected. The cost of any necessary diversion shall be bourne by the proposed use;
  - in case it is not feasible to divert the affected water mains, a waterworks reserve within 1.5 metres from the center line of the water main shall be provided to WSD. No structure shall be built or materials stored within this waterworks reserve. Free access shall be made available at all times for staff of the Director of Water Supplies or their contractor to carry out construction, inspection, operation, maintenance and repair works;
  - no trees or shrubs with penetrating roots may be planted within the Waterworks Reserve or in the vicinity of the water main; and
  - Government shall not be liable to any damage whatsoever and howsoever caused arising from burst or leakage of the public water mains within and in close vicinity of

Agenda Item 80

Replacement page of Appendix IV of RNTPC Paper No. A/YL-KTS/1017

For Consideration by the RNTPC on 4.10.2024

the Site:

- (g) (f) to note the comments of the Chief Town Planner/Urban Design and Landscape, Planning Department that:
  - the applicant is advised that approval of the application does not imply approval of tree works, if any, such as pruning, transplanting and felling. The applicant is reminded to seek comments and approval for any proposed tree works from the relevant department prior to the commencement of the works;
- (h) (g) to note the comments of the Chief Engineer/Railway Development 1-1, Railway Development Office, HyD that:
  - the Site falls within or is close to the railway protection boundary of the Tuen Ma Line which has been fully commissioned. Please consult MTR Corporation Limited Railway Protection Section with respect to the operation, maintenance, safety and any future works required for the existing railways;
- (i) -(h) to note the comments of the Chief Building Surveyor/New Territories West, Buildings Department (BD) that:
  - before any new building works (including containers/open sheds as temporary buildings, demolition and land filling, etc.) are to be carried out on application site, prior approval and consent of the Building Authority should be obtained, otherwise they are unauthorised building works (UBW) under the Buildings Ordinance (BO). An Authorised Person should be appointed as the co-ordinator for the proposed building works in accordance with the BO;
  - the Site shall be provided with means of obtaining access thereto from a street and emergency vehicular access in accordance with Regulations 5 and 41D of the Building (Planning) Regulations (B(P)R) respectively;
  - the Site does not abut on a specified street of not less than 4.5m wide and its permitted development intensity shall be determined under Regulation 19(3) of the B(P)R at the building plan submission stage;
  - if the existing structure is erected on leased land without the approval of the Building Authority, they are UBW under the BO and should not be designated for any proposed use under the captioned application;
  - for UBW erected on leased land, enforcement action may be taken by the BD to effect their removal in accordance with the prevailing enforcement policy against UBW as and when necessary. The granting of any planning approval should not be construed as an acceptance of any existing building works or UBW on the Site under the BO;
  - any temporary shelters or converted containers for office, storage, washroom or other uses are considered as temporary buildings are subject to the control of Part VII of the B(P)R; and
  - detailed checking under the BO will be carried out at building plan submission stage.

Appendix V of RNTPC
Paper No. A/YL-KTS/1017

Ref. TPB/A/KL KTS

## 致城市規劃委員會秘書:..

專人送遞或郵遞:香港北角渣華道 333 號北角政府合署 15 樓

傳真:2877 0245 或 2522 8426 電郵: tpbpd@pland.gov.hk

To: Secretary, Town Planning Board

By hand or post: 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong

By Fax: 2877 0245 or 2522 8426 By e-mail: tpbpd@pland.gov.lik

有關的規劃申請編號 A/YI_KTS/1017	The application no. to wh	ich the comment relate	es	
意見詳情(如有需要 Details of the Comm	· 請另頁說明) ont (use separate sheet if nec	essary)	•	
		,		
<del></del>			<del> </del>	
		Nil.		—
		•		
				_
「提意見人」姓名/4	名稱 Name of person/compar	ny making this commen	t	
簽署 Signature	goling	日期 Date	-3 SEP 2024	
	鍾就華 / 主 原	<del></del>		_
. 5	元朗市中心及鄉郊東分區委	員會		•

- 2 -

⊟Urgent	□Return receipt	□Expand Group	□Restricted	☐Prevent Copy
	miletaili i eccipt			

From:

Sent:

2024-09-11 星期三 02:40:58

To:

tpbpd/PLAND <tpbpd@pland.gov.hk>

Subject:

A/YL-KTS/1017 DD 106 Tin Sam Tsuen, Kam Tin

A/YL-KTS/1017

Lot 208 RP (Part) in D.D. 106, Tin Sam Tsuen, Kam Tin

Site area: About 1,820sq.m

Zoning: "Agriculture" and "VTD"

Applied use: 25 Public Vehicle Park / Filling of Land

Dear TPB Members,

Strong Objections. While most of the site has been used for brownfield/parking activities despite no record of planning approval, there are still some trees left on the site.

However, there is no mention of tree felling and the lay out plan indicates that none will be retained.

As according to the application, the number of vehicles works out at around 70sq.mts each so there is certainly space to accommodate the trees or compensatory planting.

Mary Mulvihill